

Phonak ComPilot II

מדריך למשתמש



תוכן העניינים

5	1. ברוכים הבאים
6	2. הכרות עם ה- ComPilot II
7	2.1 מקרא
8	3. הנחיות לשימוש שלב אחר שלב
8	3.1 הכנת ספק הכוח
9	3.2 הטענת הסוללה
10	3.3 הדלקה וכיבוי
10	3.4 נשיאה נכונה של ה- ComPilot II
11	3.5 הדגמת שמיעת הצליל
13	4. שיחות טלפון
13	4.1 כיצד זה עובד?
14	4.2 צימוד ראשוני לטלפון
16	4.3 חיבור לטלפון
17	4.4 ביצוע שיחה
17	4.5 קבלת שיחה נכנסת
18	4.6 סיום שיחה
19	4.7 אפשרויות טלפון מתקדמות
22	4.8 תכונות נוספות

-
- 23 4.9 שימוש במיקרופון החיצוני של הטלפון
- 24 4.10 שימוש במגן סיליקון
- 26 **5. האזנה ישירה למקורות שמע**
- 26 5.1 האזנה ישירה למקורות שמע באמצעות
כבל
- 27 5.2 האזנה ישירה למקורות שמע באמצעות
בלוטות'
- 29 5.3 האזנה ישירה למקורות שמע בטלוויזיה
או במערכת שמע
- 30 **6. שימוש ב- ComPilot II כשלט רחוק**
- 30 6.1 שינוי עוצמת הקול
- 31 6.2 שינוי תוכניות
- 32 6.3 מידע נוסף אודות השלט רחוק
- 33 **7. שימוש ב- ComPilot II עם Roger/FM**
- 35 **8. מידע מפורט נוסף**
- 35 8.1 הפונקציונליות של הלחצן העיקרי
- 36 8.2 נעילת הלחצנים
- 36 8.3 כיבוי נורית החיווי
- 37 8.4 העברת מקורות שמע מרובים
- 39 8.5 הבנת נוריות החיווי

תוכן העניינים

- 41 8.6 ביטול הצימוד למכשירים המצוידים
בבלוטות'
- 42 8.7 שיחה מזוהה
- 43 8.8 התראות קוליות בנוגע לסטטוס של
7 ה- ComPilot
- 44 8.9 אפליקציית שלט רחוק
(Phonak RemoteControl App)
- 45 9. זיהוי תקלות וטיפול בהן
- 54 10. שירות ואחריות
- 54 10.1 אחריות מקומית
- 54 10.2 אחריות בינלאומית
- 55 10.3 מגבלות האחריות
- 56 11. מידע אודות תאימות
- 60 12. תיאור הסמלים
- 64 13. מידע בטיחותי חשוב

1. ברוכים הבאים

אביזר העזר שלך מסוג ComPilot II הינו מוצר עילית אשר פותח על ידי חברת פונאק, אחת החברות המובילות בעולם לטכנולוגיות השמיעה.

אנא קראו מדריך זה בעיון על מנת שתוכלו להפיק את המרב מכל האפשרויות שמכשיר זה מציע.

מידע אודות תאימות: 

בדקו את התאימות של האביזר עם מכשירי השמיעה שלכם עם קלינאי התקשורת המטפל בכם.

Phonak – life is on

www.phonak.com

CE mark applied: 2014



2. הכרות עם אביזר ה- ComPilot II

השימוש המיועד ב- ComPilot II הינו להתחבר למקורות שמע חיצוניים ממכשירים המצוידים בטכנולוגיית בלוטות' (Bluetooth®) ולשדר אותם באופן אלחוטי למכשירי השמיעה שלכם; לדוגמא: טלפונים סולריים, נגני MP3 וכו'.

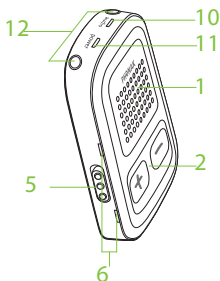
ניתן גם לחבר מכשירי שמע אחרים ישירות בעזרת תקע מתאים, כגון מחשבים ומקלטי Roger ו-FM.

ה- ComPilot II שלכם יכול לשמש גם כשלט רחוק, לצורך התאמת מכשירי השמיעה שלכם למצבי שמיעה שונים.

① שימו לב! קלינאי התקשורת המטפל בכם צריך להגדיר את ה- ComPilot II שלכם לפני שניתן יהיה להשתמש בו כשלט רחוק.

Bluetooth® הינו סימן מסחרי רשום בבעלותה של חברת Bluetooth SIG, Inc.

2.1 מקרא

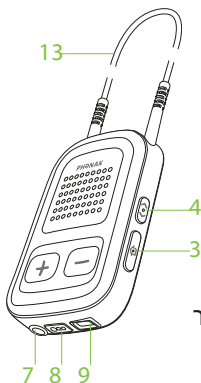


לחצנים

- (1) לחצן עיקרי
- (2) לחצן לוויסות העוצמה (+/-)
- (3) לחצן הבית (Home)
- (4) לחצן חיבור (Navigation)
- (5) מתג לכיבוי והדלקה (Power)

חיבורים

- (6) פתח המיקרופון
- (7) תקע שמע 3.5 מ"מ
- (8) Roger/FM (תקע אירופאי)
- (9) חיבור לטעינה (mini-USB)



נוריות חיווי

- (10) שמע
- (11) עוצמת הסוללה

שונות

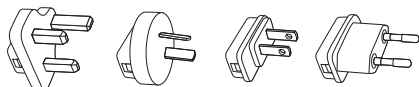
- (12) שקעים לחיבור מתלה צוואר
- (13) מתלה צוואר

3. הנחיות לשימוש

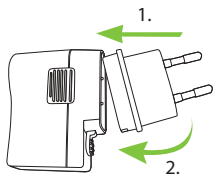
יש להכין ולטעון את ה- ComPilot II לפני השימוש.

3.1 הכנת ספק הכוח

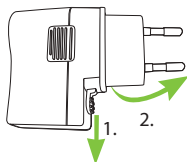
בחרו את המתאם אשר מתאים למדינה בה אתם נמצאים:



בריטניה אוסטרליה ארה"ב אירופה

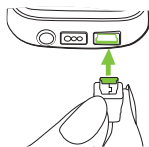


- ראשית, הכניסו עד הסוף את הקצה העגול של המתאם אל תוך הפינה המעוגלת של ספק הכוח.
- הקליקו את חלקו האחורי של המתאם על מנת לנעול אותו במקומו.

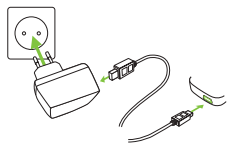


- על מנת להסיר את מתאם הטעינה, משכו ראשית את הלשונית שעל גבי ספק הכוח.
- משכו בעדינות את המתאם כלפי מעלה על מנת להסיר אותו.

3.2 הטענת הסוללה



- חברו את הקצה הגדול של כבל ההטענה אל התקע. חברו את הקצה הקטן שלו אל שקע ה-mini-USB של ה-ComPilot II.
- חברו את ספק הכוח לתוך שקע החשמל.



נורית החיווי דולקת בצבע אדום במהלך הטעינה, והיא תהפוך לירוקה כאשר הסוללה טעונה במלואה.

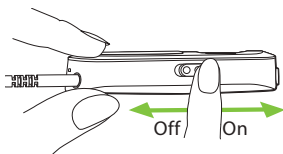
① הסוללה של ה-ComPilot II היא סוללה נטענת ובלתי נתיקה.

① כאשר טוענים את ה-ComPilot II בפעם הראשונה, יש להשאירו מחובר לחשמל במשך 3 שעות לפחות.

① ניתן להשאיר את ה- ComPilot II מחובר למטען במהלך הלילה.

① הסוללה מגיעה לביצועים מיטביים רק לאחר 3 טעינות מלאות.

3.3 הדלקה וכיבוי של ה- ComPilot II

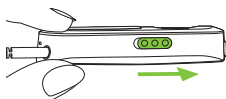


הזיזו את מתג הכיבוי והדלקה **I/O** כפי שמוצג באיור על מנת להדליק או לכבות את ה- ComPilot II.

① כבו את ה- ComPilot II כאשר הוא איננו בשימוש.

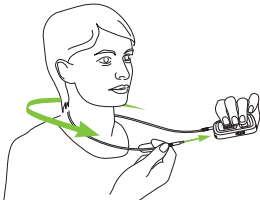
3.4 נשיאה נכונה של ה- ComPilot II

לפני שניתן להאזין ישירות לטלפון, למוסיקה או לטלוויזיה:

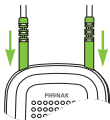


■ הרכיבו את מכשירי השמיעה שלכם והדליקו אותם.

■ הדליקו את ה- ComPilot II.



- ענדו את מתלה הצואר של ה- ComPilot II סביב צווארכם.



- הכניסו חזק את שני התקעים.

3.5 בדיקת הצליל דרך ה- ComPilot II

① הרכיבו את מכשירי השמיעה ואת ה- ComPilot II והפעילו אותם (ראו סעיף 3.4).




- לחצו לחיצה ארוכה על הלחצן העיקרי ■ תוך כדי הדלקת האביזר. שחררו את הלחצן העיקרי. נורית החיווי תידלק בצבע ורוד.





3 הנחיות לשימוש


מכשירי השמיעה יעברו למצב האזנה ישירה (Streaming) ואתם תשמעו את צלילי ההדגמה.

■ השתמשו בלחצני העוצמה (+/-) על מנת לווסת את עוצמת הקול.

צלילי ההדגמה ייפסקו לאחר 3 דקות או ברגע שתלחצו על הלחצן העיקרי .

 ייסות העוצמה בזמן השמעת ההדגמה תווסת גם את העוצמה של ההודעות הקוליות של ה- ComPilot II (ראו סעיף 8.8).

 במידה ואינכם יכולים לשמוע את צלילי ההדגמה, אנא פנו אל הפרק העוסק בזיהוי תקלות ופתרון (ראו סעיף 9).

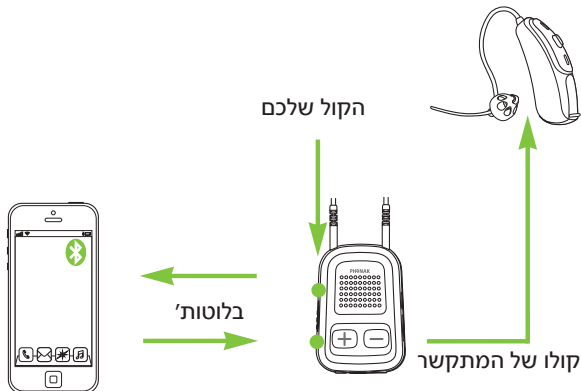
 ברירת המחדל של השפה באביזר ComPilot II חדש היא אנגלית. ניתן להגדיר שפה אחרת באמצעות פנייה אל קלינאי התקשורת המטפל בכם או באמצעות האפליקציה Phonak RemoteControl App (ראו סעיף 8.9).

4. שיחות טלפון באמצעות ה- ComPilot II

4.1 כיצד זה עובד?

ה- ComPilot II משמש כמתווך בין מכשיר הטלפון לבין מכשירי השמיעה שלכם. במהלך שיחת טלפון תוכלו לשמוע את קולו של המתקשר ישירות במכשירי השמיעה שלכם.

ה- ComPilot II קולט את קולכם דרך המיקרופון של האביזר. במהלך שיחת הטלפון דברו אל תוך ה- ComPilot II - ולא לתוך מכשיר הטלפון.

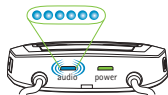
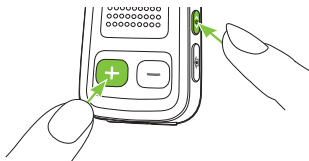


4. שיחות טלפון באמצעות ה- ComPilot II



4.2 צימוד ראשוני לטלפון

יש לבצע את תהליך הצימוד הראשוני רק פעם אחת לכל מכשיר בלוטות', למשל, טלפון. ה- ComPilot II יתחבר באופן אוטומטי למכשיר הטלפון לאחר ביצוע תהליך הצימוד הראשוני.

- ודאו שאפשרות הבלוטות' פועלת במכשיר הטלפון שלכם ובצעו חיפוש של אביזרי בלוטות' בתפריט הגדרת הקישוריות.
- הדליקו את אביזר ה- ComPilot II.
- לחצו לחיצה ארוכה על לחצן החיבור (⏪) ועל לחצן הגברת העוצמה (+) באותו הזמן (2 שניות) עד שנורית החיווי מתחילה להבהב במהירות בצבע כחול.



- התחילו את תהליך הצימוד במכשיר הטלפון תוך דקה אחת, לפי הוראות השימוש של הטלפון.
- מכשיר הטלפון שלכם יציג רשימה של מכשירי בלוטות'. בחרו את האפשרות "Phonak ComPilot II" והקישו קוד "0000" במידה ותתבקשו.
- ה- ComPilot II דורש גישה אל ספר הטלפונים שלכם. כשתתבקשו, אשו זאת.
- לאחר הצלחת תהליך הצימוד, נורית החיווי תפסיק להבהב במהירות בצבע כחול.

Bluetooth pairing
2 sec + 
code: 0000

הוראות לביצוע הצימוד מופיעות גם על גב ה- ComPilot II.

① למידע נוסף אודות הוראות לביצוע תהליך צימוד לחלק ממכשירי הטלפון הפופולריים ביותר, אנא פנו ל: <http://www.phonak.com/compilotII>

4. שיחות טלפון באמצעות ה- ComPilot II

4.3 חיבור לטלפון

הרכיבו את מכשירי השמיעה שלכם ואת ה- ComPilot II והדליקו אותם (ראו סעיף 3.4).
לאחר שבוצע תהליך של צימוד ראשוני, ה- ComPilot II ומכשיר הטלפון יתחברו זה לזה. במידה והם אינם מתחברים אוטומטית, פנו אל תפריט הבלוטות' ובחרו ב- ComPilot II מן הרשימה.

במידה ואתם נדרשים לחבר את הטלפון ידנית, אנא פנו אל המדריך למשתמש של מכשיר הטלפון שלכם.

אישור בנוגע לחיבור המכשירים מצוין על גבי ה- ComPilot II באמצעות הבהוב של נורית החיווי בצבע כחול.

① המכשירים יישארו מחוברים כל עוד הם נמצאים במרחק מתאים זה מזה.

① ComPilot II יכול להתחבר לשני מכשירי טלפון במקביל, אך רק שיחה אחת יכולה להתבצע בכל זמן נתון.

① במהלך צימוד למכשיר טלפון, אנו ממליצים לנטרל את צילי המקשים של הטלפון ואת התראות ה- SMS.

4.4 ביצוע שיחה



הקישו את מספר הטלפון המבוקש באמצעות לוח המקשים של מכשיר הטלפון שלכם ולחצו על מקש החיוג.



תוכלו לשמוע את צליל החיוג באמצעות מכשירי השמיעה שלכם.

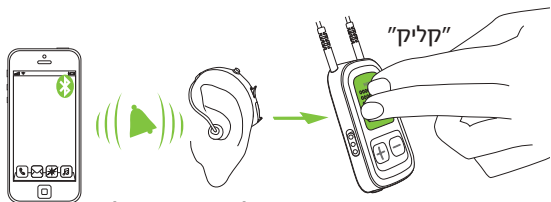
דברו אל תוך ה- ComPilot II – ולא אל תוך מכשיר הטלפון – כל עוד השיחה נמשכת.

4.4 ביצוע שיחה

כאשר שיחה מתקבלת במכשיר הטלפון שלכם:

- נורית החיווי של ה- ComPilot II תידלק בצבע כחול רציף.
- יעברו 2 שניות על שתוכלו לשמוע את הצלצול דרך מכשירי השמיעה.
- אחרי שהתחלתם לשמוע את הצלצול דרך מכשירי השמיעה, לחצו על הלחצן העיקרי ■ של ה- ComPilot II.

4. שיחות טלפון באמצעות ה- ComPilot II

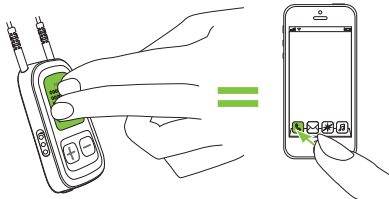


- במידה ושיחה נוספת נכנסת אל מכשיר הטלפון:
- לחצו לחיצה קצרה על הלחצן העיקרי ■ על מנת לקבל את השיחה.
 - לחצו לחיצה ארוכה על הלחצן העיקרי ■ (2 שניות) על מנת לדחות את השיחה.

❶ לא ניתן לבצע יותר משיחת טלפון אחת בו זמנית.
שיחה ממכשיר טלפון נוסף שצומד ל- ComPilot II
לא תועבר במהלך שיחה פעילה.

4.6 סיום שיחה

לחצו לחיצה קצרה על הלחצן העיקרי ■ על מנת לסיים את השיחה. ניתן גם לסיים את השיחה על גבי מכשיר הטלפון במקום באמצעות ה- ComPilot II.



עם סיום השיחה מכשירי השמיעה שלכם יחזרו לתוכנית או למקור השמע שהיו פעילים קודם לכן.

4.7 אפשרויות טלפון מתקדמות

דחיית שיחה


לחצו לחיצה ארוכה (2 שניות) על הלחצן העיקרי עד הפסקת הצלצול. ניתן לדחות את השיחה גם באמצעות הטלפון שלכם.


ויסות העוצמה של הטלפון

השתמשו במקשי העוצמה של הטלפון על מנת לכוון את העוצמה לרמה הנוחה לכם.

להבנה טובה יותר של שיחת טלפון, רעשי הרקע הנקלטים על ידי מכשירי השמיעה מוחלשים בהתאם להגדרות שבוצעו על ידי קלינאי התקשורת המטפל בכם.

להחלשה נוספת של רעשי הרקע:

■ לחצו לחיצה ארוכה (2 שניות) על לחצן החלשת העוצמה  להחלשה נוספת.

■ לחצו לחיצה ארוכה (2 שניות) על לחצן הגברת העוצמה  לחזרה לרמה שהוגדרה על ידי קלינאי התקשורת.

4. שיחות טלפון באמצעות ה- ComPilot II

ביטול צלילי התראה בלתי רצויים

חלק ממכשירי הטלפון הסלולריים מוגדרים כך שישמיעו צלילי מקשים, קבלת הודעות SMS וצלילי אישור למיניהם.

באפשרותכם לשמוע את צלילי ההתראה הללו באמצעות מכשירי השמיעה שלכם. במידה והדבר מפריע לכם, פנו אל המדריך למשתמש של מכשיר הטלפון שלכם למידע אודות האפשרות לבטל את צלילי ההתראה.

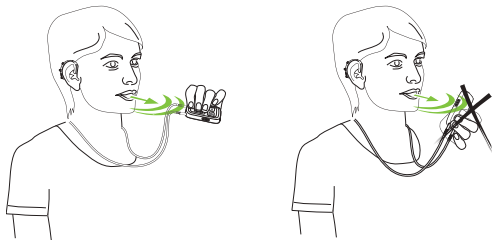
כיצד לשאת את ה- ComPilot II במהלך שיחות טלפון

שימו לב: המרחק המקסימלי בין ה- ComPilot II לבין מכשיר הטלפון הוא כ- 10-5 מטרים.

■ במהלך שיחות טלפון, ענדו את ה- ComPilot II סביב צווארכם.



■ בסביבה רועשת במיוחד, ניתן להעביר את ה- ComPilot II קרוב יותר לפיכם.



■ הימנעו מכיסוי פתחי המיקרופון בצדדים עם האצבעות או הבגדים.



4.8 תכונות נוספות

ניתן להגדיר את התכונות הבאות באמצעות אפליקציית השלט רחוק (Phonak RemoteControl App) (ראו סעיף 8.8) או על ידי קלינאי התקשורת המטפל בכם.

ⓘ מכשיר הטלפון שלכם חייב לתמוך בתכונות אלה. אנא פנו אל המדריך למשתמש של מכשיר הטלפון שלכם לפרטים.

התראה קולית של שם המתקשר

כברירת מחדל, ה- ComPilot II יכריז על שם המתקשר כפי שמופיע על גבי צג הטלפון (שיחה מזוהה).

התכונות הבאות ניתנות להפעלה בנפרד.

לחצו לחיצה ארוכה (2 שניות) על הלחצן העיקרי על מנת להשתמש בתכונות הבאות:

1. חיוג חוזר של המספר האחרון לשם חיוג אל המספר האחרון שחוייג.
2. חיוג קולי: מאפשר לכם לומר בקול רם את שם האדם אליו אתם מעוניינים להתקשר במקום להקיש את מספר הטלפון שלו.
3. חיוג מספר מועדף: מחייג ישירות מספר טלפון שהוגדר מראש.
4. החזק שיחה: במהלך שיחת טלפון, תכונה זאת תחזיק את השיחה במצב hold. המתקשר יישאר על הקו, אך

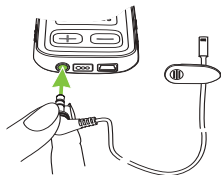
לא תבצע העברה של הקול ומכשירי השמיעה שלכם יחזרו אל תוכנית ההאזנה שהייתה פעילה לפני שיחת הטלפון.

5. העבר שיחה: תכונה זאת תאפשר לכם להעביר את הטלפון לאדם אחר. מכשירי השמיעה שלכם יחזרו אל תוכנית ההאזנה שהייתה פעילה לפני שיחת הטלפון.

להעברת השיחה חזרה אל ה- ComPilot II, לחצו לחיצה ארוכה על הלחצן העיקרי. השיחה תחזור להיות מושמעת דרך מכשירי השמיעה שלכם.

4.9 שימוש במיקרופון החיצוני של הטלפון

השתמשו במיקרופון האופציונלי "MC1" אם אתם מרכיבים את ה- ComPilot II מתחת לבגדים בזמן שיחת טלפון.



■ הכניסו את תקע ה- 3.5 מ"מ של המיקרופון לתוך תקע השמע של ה- ComPilot II (המיקרופונים הפנימיים של ה- ComPilot II יהיו מנוטרלים).

4. שיחות טלפון באמצעות ה- ComPilot II



4.8 תכונות נוספות

■ השתמשו באטב על מנת לקרב את המיקרופון אל הפה.

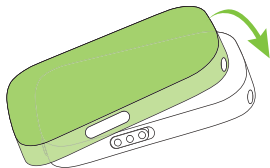
■ ענדו את השרוך מסביב לצוואר והדליקו את ה- ComPilot II.

מעילים וכו' לא ישפיעו לרעה על החיבור האלחוטי למכשירי השמיעה שלך.

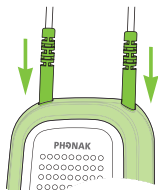
① השתמשו רק במיקרופון החיצוני המומלץ של Phonak.

4.10 שימוש במגן הסיליקון

על מנת להגן על ה- ComPilot II בזמן שעונדים אותו מתחת לפרטי לבוש, השתמשו בכיסוי הסיליקון המגן.



■ הרכיבו את כיסוי הסיליקון על גב ה- ComPilot II.

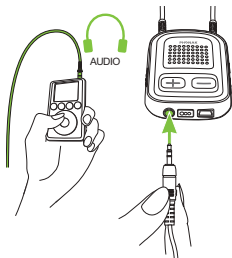


■ הכניסו את השרוך לשקעים שבתוך ה- ComPilot II.

המגן לא מבטיח הגנה מלאה ממים, לחות או זעה. ⚠

5. האזנה ישירה למקורות שמע

❶ לפני האזנה ישירה למקורות שמע, הרכיבו את מכשירי השמיעה ואת ה- ComPilot II והדליקו אותם (ראו סעיף 3.4).



5.1 האזנה ישירה למקורות שמע באמצעות כבל

- הכניסו את כבל השמע ל- ComPilot II.
- הכניסו את הצד השני של הכבל לשקע האוזניות בנגן שלכם והפעילו את הנגן.

ההאזנה הישירה תתחיל אוטומטית. כווננו את עוצמת הקול במקור השמע.

לחצו על הלחצן העיקרי ■ כדי לעצור ולהתחיל מחדש את ההאזנה הישירה.



5.2 האזנה ישירה למקורות שמע באמצעות בלוטות'



האזנה ישירה באמצעות הטלפון הסלולרי
ניתן להאזין ישירות למוסיקה ממכשיר הטלפון הסלולרי שלכם:

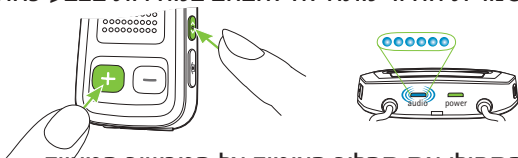
- ודאו שה- ComPilot II מחובר אל הטלפון כפי שמתואר בסעיף 4.3.
- השתמשו בנגן המוסיקה של הטלפון שלכם להשמעת מוסיקה.

האזנה ישירה באמצעות מכשירים אחרים

לצורך שימוש ב- ComPilot II עם מקור שמע המצויד בבלוטות' (כגון נגן MP3), עליכם לבצע תחילה תהליך של צימוד בין המכשירים:

- דליקו את ה- ComPilot II.

- לחצו לחיצה ארוכה על לחצן החיבור  ועל לחצן הגברת העוצמה  בעת ובעונה אחת (2 שניות) עד שנורית החיווי מתחילה להבהב במהירות בצבע כחול.



- התחילו את תהליך הצימוד על המכשיר המצויד בבלוטות' בתוך דקה אחת, בהתאם להוראות המדריך למשתמש של המכשיר. במידה ותתבקשו לכך, הקישו את הקוד "0000".

5. האזנה ישירה למקורות שמע

- לאחר השלמה מוצלחת של תהליך הצימוד, נורית החיווי תפסיק להבהב במהירות.
- הקישו על מקש ה- Play על גבי המכשיר.
- הזרמת השמע תתחיל אוטומטית כאשר נורית החיווי תאיר בכחול יציב.

על מנת לווסת את עוצמת הקול, השתמשו בלחצני העוצמה של המכשיר המצויד בבלוטות'.



לחצו על הלחצן העיקרי ■ להפסקת הזרמת השמע ולהתחלתה מחדש.

על מנת להפסיק לגמרי את הזרמת השמע באמצעות בלוטות', לחצו לחיצה ארוכה (2 שניות) על הלחצן העיקרי, כבו את המכשיר או הפסיקו את פעולת הבלוטות'.

ⓘ אנא פנו אל המדריך למשתמש של המכשיר או לקבלת סיוע מן המשווק במידה ואינכם יכולים להשלים את תהליך הצימוד כמתואר לעיל.

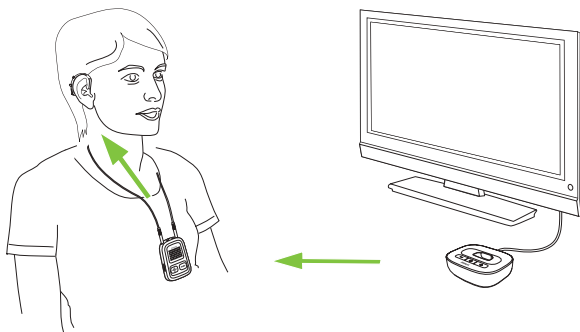
ⓘ משך הזמן המקסימלי להזרמה ישירה של השמע ל- ComPilot II הוא עד 24 שעות כאשר הסוללה טעונה במלואה.

5.3 האזנה ישירה לטלוויזיה או מערכת שמע

מומלץ להשתמש בתחנת הבסיס הייעודית TVLink II, המותאמת במיוחד לכך, לצורך צפייה בטלוויזיה או האזנה למוסיקה.

תחנת הבסיס מציעה את היתרונות הבאים:

- העברה אלחוטית עד למרחק של 30 מטרים.
- כניסה אנלוגית ודיגיטלית (כבל אופטי, קואקסיאלי).
- עריסת טעינה עבור ה- ComPilot II.



אנא פנו אל המדריך למשתמש של ה- TVLink II בנוגע להוראות צימוד.



6. שימוש ב- ComPilot II כשלט רחוק

לפני השימוש באפשרות זאת, קלינאי התקשורת המטפל בכם חייב להגדיר את האפשרות ב- ComPilot II שלכם.

6.1 שינוי עוצמת הקול



- לחצו על הלחצנים הבאים:
- ➕ ■ להגברת העוצמה
 - ➖ ■ להחלשת העוצמה

❶ לשינוי עוצמת הקול באמצעות ה- ComPilot II יש השפעה זהה לשינוי העוצמה ישירות במכשירי השמיעה.

החלשת קולות הרקע

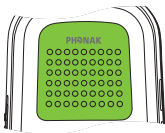
ניתן להחליש את קולות הרקע בלחיצה אחת. הדבר עשוי להיות מועיל במהלך העברה ישירה של מוסיקה או בעת דיבור בטלפון. רמת ההחלשה של קולות הרקע נקבעת על ידי קלינאי התקשורת.

- לחצו לחיצה ארוכה (למעלה מ- 2 שניות) על לחצן החלשת העוצמה ➖ להחלשה נוספת מעבר למה שהוגדר על ידי קלינאי התקשורת.

- לחצו לחיצה ארוכה (למעלה מ- 2 שניות) על לחצן הגברת העוצמה + לחצו לעוצמה הרגילה של מכשירי השמיעה.

6.2 שינוי תוכנית

ניתן לבצע שינוי תוכנית רק כאשר לא מופעלת באותו הזמן האזנה ישירה למקורות שמע.

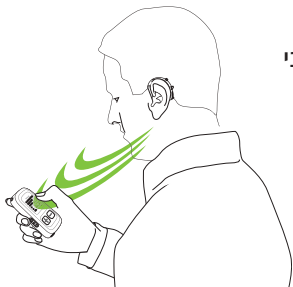


לחצו על הלחצן העיקרי ■ על מנת להעביר לתוכנית הבאה.




לחצו על לחצן הבית 🏠 כדי לחזור לתוכנית ולעוצמת הקול ההתחלתיים של מכשירי השמיעה שלך.

6. שימוש ב- ComPilot II כשלט רחוק



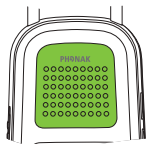
- אם אתם משתמשים ב- ComPilot II כשלט רחוק ידני (ללא מתלה הצואר):
 - המרחק המרבי ממכשיר השמיעה הוא 110 ס"מ.
 - אחזו ב- ComPilot II כפי שמודגם בתמונה.

6.3 מידע נוסף אודות השלט רחוק

- לחצו לחיצה ארוכה (למעלה מ- 2 שניות) על לחצן הבית  לבחירת תוכנית ההאזנה המועדפת עליכם שהוגדרה על ידי קלינאי התקשורת.
- שני מכשירי השמיעה יעברו לאותה התוכנית.

7. שימוש ב-Roger / FM עם ComPilot II

ניתן להשתמש ב-ComPilot II יחד עם מקלט FM או FM כניסת השמע הישירה שלו (חיבור אירופאי).




- מקמו את משדר ה-Roger / FM בקרבת מקור הקול והדליקו אותו.
- חברו את המקלט ל-ComPilot II דרך החיבור האירופאי כפי שנראה בתמונה (הדליקו את המקלט אם יש צורך).

כאשר השידור מתקבל, יישמע במכשירי השמיעה שלכם צפוף.

- לחצו על הלחצן העיקרי כדי לקבל את השידור.
- לחצו שוב על הלחצן העיקרי כדי לעצור או כדי לחדש את השידור.

7. שימוש ב- Roger / FM עם ComPilot II

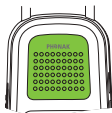
ⓘ לאחר 20 שניות בהם לא תאשרו את קבלת השידור, הוא יעבור אוטומטית להשהיה.

ⓘ כל עוד השידור מתקבל, אין אפשרות לשנות את תוכניות מכשיר השמיעה דרך הלחצן העיקרי .

ⓘ אם ה- ComPilot II לא מקבל שידור דרך החיבור האירופאי במשך 3 דקות, תישמע התרעה.

8. מידע מפורט נוסף

5.3 האזנה ישירה לטלוויזיה או מערכת שמע



ללחצן העיקרי ■ יש מספר פונקציות:

1. טלפון: הוא משמש לקבלת שיחות טלפון ולסיום השיחות.

2. האזנה ישירה: הוא מפסיק ומחדש את העברת הצלילים ממכשיר שמע.

3. שלט רחוק: משמש לשינוי תוכניות ההאזנה של מכשירי השמיעה שלכם (קלינאי התקשורת שלכם חייב להגדיר את ה- ComPilot II כשלט רחוק).

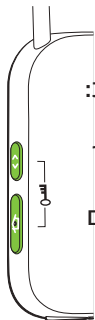
ⓘ תוכניות ההאזנה אינן ניתנות לשינוי כאשר:

■ מתקיימת שיחת טלפון במקביל.

■ מתקיימת האזנה ישירה ממכשיר המצויד בבלוטות'. מחובר כבל שמע.

■ קיימת כניסת שמע ישירה.

8.2 נעילת הלחצנים



- על מנת למנוע מצב בו הלחצנים נלחצים בטעות:
- לחצו על לחצני החיבור (⏪) והבית (🏠) בעת ובעונה אחת לשם נעילת הלחצנים או לשחרור נעילתם.
 - נורית החיווי תהבהב שלוש פעמים בצבע אדום לציון נעילת הלחצנים.

ⓘ בזמן שהלחצנים נעולים עדיין ניתן לקבל שיחות נכנסות.

ⓘ סימן המפתח מאחור מזכיר לכם אודות קיומה של פונקציית הנעילה.

8.3 כיבוי נורית החיווי

- במידה ונורית החיווי מפריעה:
- נעלו את ה- ComPilot II כמתואר בסעיף 8.2.
 - במצב נעילה, נורית החיווי איננה פועלת.

ⓘ התראה אודות סוללה חלשה תוצג.

8.4 העברת מקורות שמע מרובים ל- ComPilot II



כאשר מקור שמע מחובר דרך ה- ComPilot II, מכשירי השמיעה שלכם יעברו אוטומטית לתוכניות ההאזנה הישירות.

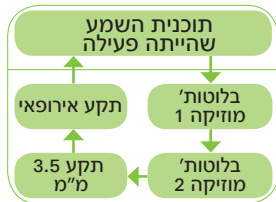
ניתן לחבר ולהפעיל כמה מקורות שמע ביחד:
שני מכשירים המתחברים באמצעות בלוטות'.
תקע שמע 3.5 מ"מ
כניסת שמע ישירה אחת (תקע אירופאי)

❶ לשיחת טלפון יש תמיד עדיפות. תוכלו לשמוע את הצלצול גם כאשר אתם מאזינים למקורות שמע אחרים. במידה ותדחו את השיחה או כשתסיימו אותה, תתחדש ההאזנה הישירה.

❶ במידה ואתם רוצים להאזין למוסיקה ממכשיר הטלפון שלכם כאשר הוא מחובר, אתם חייבים להפעיל את המוסיקה מן הטלפון; לא ניתן להפעיל אותה מן ה- ComPilot II.

בחירת מקורות שמע

- מקור שמע אחד: כל לחיצה על הלחצן העיקרי  תפסיק את המקור או תחדש אותו.
- מקורות שמע מרובים: לאחר כל לחיצה על הלחצן העיקרי , ה- ComPilot II יבחר את המקור המחובר הבא לפי רצף קבוע מראש.
- אם לא מחובר מקור שמע, ה- ComPilot II ימשיך למקור הבא.
- לכל מקור שמע מחובר יש מקום קבוע ברצף הנ"ל, כמתואר באיור הבא:

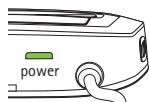


8.5 הבנת נוריות החיווי



הבהוב מהיר בכחול ●●●●●●	צימוד לבלוטות'
הבהוב קצר בכחול ● ● ●	מחובר מכשיר בלוטות' אחד
הבהוב כפול בכחול ●● ●● ●●	מחוברים שני מכשירי בלוטות'
כחול רציף —————	טלפון או מוסיקה באמצעות בלוטות'
כתום רציף —————	האזנה ישירה באמצעות תקע / תקע אירופאי
ורוד רציף —————	צלילי ההדגמה

8. מידע מפורט נוסף



טעינה

אדום רציף



הסוללה טעונה במלואה

ירוק רציף



ירוק למשך 2 שניות



הדלקה

הבהוב אדום ואז אדום רציף למשך 2 שניות



כיבוי

הבהוב איטי בירוק



הסוללה טעונה מעל 10%

הבהוב קצר אדום



הסוללה טעונה מתחת ל-10%. יש להטעין את הסוללה

אין הבהוב ישר אחרי הפעלת המכשיר



יש להטעין את הסוללה

שלושה הבהובים באדום (נעילה)



נעילה / שחרור הלחצנים



שלושה הבהובים בירוק (שחרור)



8.6 ביטול הצימוד למכשירים המצוידים בבלוטות'

במידה ואתם נתקלים בבעיות עם אחד מן המכשירים המחוברים, יתכן ותשקלו לבטל את הצימוד מן ה-ComPilot II.

⚠ ביטול הצימוד של מכשירים המצוידים בבלוטות' מבטל את היכולת להתחבר למכשיר אשר בוצע לו צימוד בעבר.

1. הדליקו את ה-ComPilot II.
2. לחצו לחיצה ארוכה על לחצן החיבור  ולחצן הגברת עוצמת הקול  במשך 10 שניות עד שההבהוב הכחול המהיר מפסיק.
3. בטלו גם את שורות הצימוד של ה-ComPilot II בטלפון הסלולרי שלכם לפני כל ביצוע של צימוד חדש.
4. חזרו על תהליך הצימוד כמתואר בסעיף 4.2.

8.7 שיחה ממוחשבת

ה- ComPilot II שלכם יכול להכריז קולית את שמו של האדם המצלצל אליכם.

ה- ComPilot II ינסה להשיג את המידע אודות המתקשר מספר הטלפונים של הטלפון שלכם. שם המתקשר יוקרא דרך מכשירי השמיעה באופן הבא:

- שמו של המתקשר בספר הטלפונים של הטלפון שלכם.
- מספר הטלפון, במידה והשם אינו נמצא בספר הטלפונים.

קלינאי התקשורת המטפל בכם יכול לכוון את הגדרות השפה של ה- ComPilot II שלכם.

לחילופין, ניתן גם להשתמש באפליקציית השלט רחוק Phonak RemoteControl App על מנת לכוון את הגדרות השפה (ראה סעיף 8.9).

8.8 התראות קוליות

ההתראות הקוליות מעבירות לכם מידע קולי בנוגע לסטטוס הפעולה של ה- ComPilot II.

קלינאי התקשורת המטפל בכם יכול לכוון את הגדרות השפה המועדפת עליכם, כמו גם את רמות הסטטוסים: ■ רמה של התראות בלבד: התראה קולית אודות סוללה חלשה ובמהלך הצימוד.

■ רמה סטנדרטית: מידע נוסף אודות הדלקת וכיבוי ה- ComPilot II, התחלת או סיום הטעינה במהלך האזנה ישירה, והודעות בנוגע לבחירת מקור השמע.

■ רמה מפורטת: מידע נוסף אודות התחלת או סיום תהליך הטעינה גם שלא במהלך האזנה ישירה, חיבור או ניתוק מכשירים המצוידים בבלוטות', והעברת שיחה או החזקתה ב- hold.



8.9 אפליקציית השלט רחוק שלט רחוק (Phonak RemoteControl App)

אפליקציית השלט רחוק של פונאק (Phonak RemoteControl App) היא אפליקציה שנועדה לטלפונים חכמים, המציעה אפשרויות נוספות לשליטה על מכשירי השמיעה שלכם.

התכונות השונות מוצגות על גבי מסך הטלפון החכם שלכם וביכולתכם להגדיר באופן חלקי את מערכת השמיעה שלכם.

בין האפשרויות:

- כיוון העוצמה בצד ימין או שמאל בנפרד.
- בחירה ישירה של תוכנית האזנה או מקור שמע.
- תמיכה בתהליך הצימוד למכשירים המצוידים בבלוטות'.

למידע נוסף אודות האפליקציה ולהורדה, אנא בקרו באתר: ⓘ

<http://www.phonak.com/rcapp>

Google
play:



iTunes:



9. זיהוי תקלות ופתרון

במידה ונתקלתם בבעיה שאינה רשומה במדריך זה, אנא פנו אל קלינאי התקשורת המטפל בכם.

מה לעשות

הגורם

במהלך תהליך צימוד הבלוטות' המכשיר האחר מבקש קוד; מהו הקוד?

■ הקישו "0000" (ארבעה אפסים)

■ הקוד המבוקש נדרש לצורך התאמה ראשונית של ה- ComPilot II עם מכשיר הבלוטות' ("צימוד")

יש הפרעות במהלך האזנה ישירה למקור שמע דרך ה- ComPilot II

■ שמרו על מרחק מקסימלי של 10-5 מטרים והחזיקו את מכשיר הבלוטות' בצד הקדמי של גופכם

■ לאחר 2 דקות, ה- ComPilot II יפסיק את החיפוש וההפרעה תיפסק.

■ כאשר אתם משתמשים בטלפון שלכם כנגן מוסיקה באמצעות הבלוטות', נתקו אותו ממכשירים אחרים, כגון המחשב האישי

■ מכשיר הבלוטות' יותר מדי רחוק, או שהוא נמצא בכיס האחורי שלכם (הגוף חוסם את הקליטה)

■ ה- ComPilot II מבצע חיפוש של מכשירים במשך 2 דקות לאחר ההדלקה

■ מכשיר הטלפון מחובר למכשיר אחר (כגון מחשב אישי) והוא אינו יכול לשדר מוסיקה באופן רצוף

9. זיהוי תקלות ופתרון

הגורם

מה לעשות


עוצמת המוסיקה או הטלפון חזקה מדי או חלשה מדי

■ למקורות שמע שונים יש עוצמות שונות

■ לשינוי עוצמת הטלפון או כל מקור שמע אחר המחובר ל- ComPilot II, השתמשו באפשרויות כיוון העוצמה של המכשיר המחובר.

יש קשיים בהבנת שיחת הטלפון בסביבה רועשת

■ הסיגנל מהמיקרופונים של מכשירי השמיעה שלכם מכוונים חזק מדי במהלך השיחה

■ החלישו את רעשי הרקע באמצעות לחיצה בת 2 שניות על לחצן  (ראו סעיף 6.1) במידה ועוצמת הקול של הטלפון (או המוסיקה) חלשה מדי, השתמשו בלחצן העוצמה של הטלפון על מנת להגביר אותו.

המתקשר יכול לשמוע אותי אך איני יכול לשמוע אותו

■ השיחה הועברה אל הטלפון שלכם

■ וודאו שהשיחה הועברה בחזרה אל ה- ComPilot II דרך תפריט הטלפון

ה-ComPilot II אינו מזהה עוד את מכשיר הטלפון או מכשיר אחר שעבר תהליך צימוד

- ה-ComPilot II מפסיק את תהליך החיפוש של מכשירי בלוטות' לאחר 2 דקות, על מנת לחסוך בכוח הסוללה המכשירים רחוקים מדי זה מזה
- ה-ComPilot II יכול להיות מחובר למקסימום 6 מכשירי בלוטות' שונים. במידה והזיכרון הפנימי מלא, תהליכי צימוד חדשים עלולים לדרוס את הקודמים
- הצימוד בוטל
- כבו את ה-ComPilot II. המתינו עד שהאור האדום בנורית החיווי כבה, ואז הדליקו אותו שוב
- קרבו את המכשירים (מקסימום המרחק הוא 1 מטר) ונסו שוב
- חזרו על תהליך הצימוד בין ה-ComPilot II לבין מכשיר הבלוטות' שאינו מופיע עוד
- חזרו על תהליך הצימוד בין ה-ComPilot II לבין מכשיר הבלוטות' שבוטל

אינני משתמש בהאזנה ישירה, אך מכשירי השמיעה ממשיכים לעבור בין ההאזנה הישירה לבין התוכנית במכשירי השמיעה

- הטלפון שלכם שולח קולות ל-ComPilot II בגלל הודעות SMS או הודעות דוא"ל נכנסות לחצני הטלפון משמיעים צלילים
- נטרלו את צלילי ההתראה, שעון מעורר, הודעות SMS ועוד, דרך תפריט מכשיר הטלפון שלכם
- נטרלו את צלילי לחצני הטלפון דרך תפריט מכשיר הטלפון שלכם

אני שומע את לחיצות המקשים של הטלפון במכשירי השמיעה שלי

- לחצני הטלפון משמיעים צלילים
- נטרלו את צלילי לחצני הטלפון וצלילי האישור בטלפון שלכם. פנו אל המדריך למשתמש של מכשיר הטלפון שלכם

9. זיהוי תקלות ופתרון

הגורם

מה לעשות

בכל פעם שאני מדליק את מכשיר הטלפון, נגן המוסיקה מתחיל לנגן

- חלק ממכשירי הטלפון ניתנים להגדרה כך שהנגן לא יתחיל לפעול באופן אוטומטי הפסיקו את פעולתו של נגן המוסיקה דרך תפריט הטלפון לאחר שהטלפון התחבר

- בחלק ממכשירי הטלפון זוהי אפשרות נורמלית ואינה קשורה ל- ComPilot II

בכל פעם שאני נכנס למכונית, חיבור ה- ComPilot II אל הטלפון שלי מתנהג באופן לא צפוי

- שקלו ניתוק מערכת הבלוטות' של המכונית ממכשיר הטלפון שלכם

- מערכת הבלוטות' של המכונית מתחברת אל מכשיר הטלפון

אני מקבל שיחה נכנסת, אולם אינני יכול לשמוע את השיחה באמצעות מכשירי השמיעה שלי

- קבל תמיד את השיחות הנכנסות באמצעות לחיצה על הלחצן העיקרי 

- חלק ממכשירי הטלפון אינם עושים שימוש ב- ComPilot II כאשר מקבלים שיחה נכנסת דרך לחצן מכשיר הטלפון

הטלפון מצלצל אולם נורית החיווי איננה דולקת בצבע כחול רציף והצלצול אינו מועבר למכשירי השמיעה

- ודאו שהבלוטות' פעיל בהתאם להוראות במדריך למשתמש של מכשיר הטלפון
- 1. נטרלו את פונקציית הבלוטות' במכשיר הטלפון והפעילו אותה שוב

- פונקציית הבלוטות' מנוטרלת במכשיר הטלפון
- ה- ComPilot II ומכשיר הטלפון אינם מחוברים זה לזה
- ה- ComPilot II והטלפון לא עברו צימוד זה לזה

2. אתחלו את ה- ComPilot II על ידי כיבוי והדלקתו מחדש. פונקציית הבלטות' תופעל מחדש באופן אוטומטי.

3. הפעילו את ה- ComPilot II על ידי בחירת המכשיר בתפריט הטלפון
4. הקטינו את המרחק ממכשיר הטלפון

■ בצעו את תהליך הצימוד כמוסבר במדריך זה

■ ענדו את ה- ComPilot II שלכם על הבגד. הקפידו שהוא יהיה במרחק שאינו עולה על 10 מטרים ממכשיר הטלפון

■ ה- ComPilot II והטלפון לא עברו צימוד זה לזה

■ המרחק בין ה- ComPilot II לבין מכשיר הטלפון גדול מדי

הטלפון מצלצל, נורית החיווי דולקת בצבע כחול רציף, אך הצלצול אינו מועבר למכשירי השמיעה

■ ענדו את ה- ComPilot II שלכם כהלכה מסביב לצוואר וודאו ששני התקעים במקום.
■ העבירו את הטלפון למצב צלצול
■ נתקו את השיחה הראשונה, ואז קבלו את השנייה.

■ ה- ComPilot II נמצא במרחק גדול מדי ממכשירי השמיעה

■ הטלפון נמצא במצב רטט
■ אתם נמצאים בשיחה, ולא ניתן לזהות שיחה נכנסת נוספת

9. זיהוי תקלות ופתרון

הגורם

מה לעשות

הטלפון מצלצל אולם שם המתקשר אינו מוכרז בקול

- פונקציית שיחה מזוהה אינה זמינה או מנוטרלת במכשיר הטלפון
- שני מכשירי טלפון מחוברים אל ה- ComPilot II
- פונקציית שיחה מזוהה לא פעילה
- אנא פנו אל המדריך למשתמש של מכשיר הטלפון לבדיקת הזמינות של הפונקציה במידה ושני מכשירי טלפון מחברים, שיחה מזוהה זמינה רק בטלפון האחרון אשר עבר צימוד ל- ComPilot II
- בקשו מקלינאי התקשורת המטפל בכם לאפשר את פונקציית השיחה המזוהה ב- ComPilot II שלכם.

במהלך שיחת טלפון הצד השני מתקשה לשמוע אותי

- פתחי המיקרופון של ה- ComPilot II סומים
- יתכן וה- ComPilot II לא נלבש כהלכה
- ודאו שפתחי המיקרופון אינם סומים על ידי חלק מגופכם, בגדיכם, או לכלוך
- ודאו שה- ComPilot II מחובר כהלכה לבגדכם באמצעות האטב, במרחק שאינו עולה על 40 ס"מ ממכשירי השמיעה שלכם
- יתכן וה- ComPilot II משתפשף בבגדיכם
- הימנעו מתזוזה מרובה במהלך השיחה

מה לעשות	הגורם
<ul style="list-style-type: none"> ■ קרבו את ה- ComPilot II אל פיכם ■ בקשו מהדובר בצד השני להגביר את העוצמה של הטלפון 	<ul style="list-style-type: none"> ■ רעשי הרקע עלולים להיות רמים מדי

ה- ComPilot II אינו מגיב או נורית החיווי אינה דולקת כאשר מדליקים אותו

<ul style="list-style-type: none"> ■ הטעינו את הסוללה במשך שעה לפחות ■ נתקו את כל החיבורים מן ה- ComPilot II ■ כבו את ה- ComPilot II והדליקו אותו מחדש ■ יתכן ותיאלצו לבצע איתחול למכשיר, על ידי כיבוי, המתנה של 30 שניות והדלקתו מחדש. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ יתכן והסוללה התרוקנה ■ עלולה להיות בעיה בתוכנה
---	---

משך הפעולה של ה- ComPilot II פחת באופן משמעותי

<ul style="list-style-type: none"> ■ הטעינו את הסוללה במשך 3 שעות לפחות בפעם הראשונה ■ הניחו לסוללה של ComPilot II חדש להתרוקן לגמרי 3 פעמים 	<ul style="list-style-type: none"> ■ הסוללה זקוקה למספר סבבי טעינה על מנת להגיע למלוא יכולותיה. אנא קראו את דף ההוראות
--	---

9. זיהוי תקלות ופתרון

הגורם

מה לעשות


יש הפרעות בקליטה במהלך האזנה ישירה

- | | |
|--|---|
| ■ החליפו את מתלה הצואר | ■ האנטנה שעל גבי מתלה הצואר נשברה |
| ■ ענדו את ה- ComPilot II באמצעות מתלה הצואר ובדקו שהוא מחובר כהלכה אל ה- ComPilot II | ■ ה- ComPilot II רחוק מדי ממכשירי השמיעה |
| ■ ענדו את ה- ComPilot II במצב מאונך | ■ מכשירי השמיעה אינם מורכבים כהלכה |
| ■ ודאו שמכשירי הבלוטות' נמצא בטווח הקליטה | ■ אות הבלוטות' הוא מחוץ לטווח |
| | ■ קיימת הפרעה למשדר הבלוטות' (למשל: טלפון סלולרי) |



משך הפעולה של ה- ComPilot II פחת באופן משמעותי

- | | |
|---|---|
| ■ ודאו שמכשירי השמיעה שלכם הורכבו כהלכה | ■ מכשירי השמיעה אינם מורכבים כהלכה |
| ■ ענדו את ה- ComPilot II באמצעות מתלה הצואר ובדקו שמתלה הצואר מחובר כהלכה אל ה- ComPilot II | ■ ה- ComPilot II לא מורכב כהלכה או שהוא מכובה |
| ■ ודאו שה- ComPilot II טעון ופועל | |
| ■ החליפו את מתלה הצואר | ■ מתלה הצואר שבור |

אינני יכול לשמוע את השיחה באמצעות מכשירי השמיעה שלי כאשר אני משתמש בטלפון אלחוטי עם ה- ComPilot II

- חלק ממכשירי הטלפון הישנים אינם יכולים לשדר שמע באופן אוטומטי אל ה- ComPilot II
- החיבור חייב להיות ידנית בתחילה
- הקישו את המספר באמצעות הטלפון
- ואז לחצו על לחצן החיבור  והמתינו כ- 5 שניות

לא קורה כלום כאשר אני לוחץ על לחצן כלשהו על גבי ה- ComPilot II. נורית החיווי מהבהבת 3 פעמים באדום

- ה- ComPilot II נמצא במצב נעילה
- לחצו על לחצן החיבור  ועל לחצן הבית  בעת ובעונה אחת לשחרור הנעילה של ה- ComPilot II

10. שירות ואחריות

10.1 אחריות מקומית

אנא שאלו את קלינאי התקשורת המטפל בכם אודות התנאים ומשך האחריות המקומית.

10.2 אחריות בינלאומית

חברת פונאק מציעה אחריות בינלאומית מקיפה של שנה אחת התקפה החל מתאריך רכישת האביזר. האחריות מכסה תיקונים במקרים של פגם בחומרים או בתהליך הייצור. אחריות זו תהא תקפה עם הצגת קבלה או תעודת אחריות בלבד. האחריות הבינלאומית איננה משפיעה על זכויותיכם המעוגנות בחוקי המכר המקומי החלים.

10.3 מגבלות האחריות

האחריות לא תכסה מקרים בהם האביזר נפגם כתוצאה משימוש או טיפול לא הולמים, חשיפה לחומרים כימיים, השרייה בנוזלים או הפעלת כוח לא נחוץ. במקרים של נזק הנגרם על ידי צד שלישי או שירות לא מורשה, האחריות הניתנת על ידי חברת פונאק לא תהיה תקפה. אחריות זו אינה מכסה שירותים הניתנים על ידי מכון השמיעה.

מספר סידורי:

תאריך הרכישה:

קלינאי התקשורת המורשה
(חותמת / חתימה):

11. מידע אודות תאימות

הצהרת תאימות

חברת פונאק AG מצהירה בזאת כי מוצר זה עומד בדרישות הנחיית המכשור הרפואי EEC/93/42 וכן בדרישות של ההנחיה לציוד רדיו ותקשורת אלקטרונית EC/1999/5. ניתן להשיג את הטקסט המלא של הצהרת התאימות מהיצרן או נציגו המקומי, אשר כתובתו מופיעה באתר החברה www.phonak.com (בעמוד Phonak Worldwide locations).

הודעה 1:

מכשיר זה תואם את חלק 15 של חוקי ה-FCC וכן את ה-RSS-210 של Industry Canada. התפעול מותנה בתנאים הבאים:

- 1) מכשיר זה אינו יכול לגרום להפרעה מזיקה, וכן
- 2) מכשיר זה חייב לקבל כל הפרעה שנקלטת, לרבות הפרעה שעלולה לגרום לפעולה בלתי רצויה.

הודעה 2:

אישור ה-FCC להפעלתו של מכשיר זה לא יהיה תקף במידה ויבוצעו שינויים במכשיר זה ללא אישור מפורש מחברת פונאק.

הודעה 3:

מכשיר זה נבדק ונמצא תואם את המגבלות שנקבעו למכשיר דיגיטאלי מסוג B, על פי חלק 15 של חוקי ה-FCC וה-ICES-003 של Industry Canada. המגבלות הללו תוכננו לספק הגנה סבירה נגד הפרעות מזיקות בהתקנה בסביבת המגורים. מכשיר זה מייצר, משתמש ועשוי להקרין אנרגיה של גלי רדיו. במידה והוא לא הותקן בהתאם להוראות, המכשיר עשוי לגרום הפרעה מזיקה לשידורי רדיו.

- עם זאת, אין לדעת לבטח אם ההפרעה לא תתרחש בהתקן מסוים. במידה ומכשיר זה גורם להפרעה מזיקה בקליטת רדיו או טלוויזיה, ניתן לגלות זאת באמצעות הדלקה וכיבוי של המכשור. אם כן, מומלץ לנסות לתקן את ההפרעה באמצעות אחת או יותר מהדרכים הבאות:
- כווננו או מקמו מחדש את האנטנה הקולטת.
 - הגדילו את המרחק המפריד בין המכשיר והמקלט.
 - חברו את המכשיר לשקע או למעגל חשמלי שונה מזה שאליו מחובר המקלט.
 - היוועצו במשווק או בטכנאי רדיו / טלוויזיה מוסמך.

12. מידע ותיאור הסמלים



באמצעות סמל CE, פונאק AG מאשרת שמוצר זה של החברה – כולל האביזרים הנלווים – עומדים בדרישות הנחיית המכשור הרפואי EEC/93/42 וכן בדרישות של ההנחיה לציוד רדיו ותקשורת אלקטרונית 1999/5/EC. המספרים המופיעים לאחר הסימון CE תואמים את קוד המוסדות המאושרים המאוגדים תחת ההנחיות הנ"ל.



סמל זה מציין שהמוצרים המתוארים במדריך זה למשתמש עומדים בדרישות לחלקי מכשיר מסוג B בהנחיה 1-60601-EN. שטח הפנים של מכשיר השמיעה מצוין כחלק מכשיר מסוג B.



סמל זה מציין שחשוב למשתמש לקרוא ולשים לב למידע הרלבנטי במדריך זה.

סמל זה מציין את יצרן המכשור הרפואי,
כמוגדר בהנחיה EEC/93/42 של האיחוד
האירופי.



סמל זה מציין שחשוב למשתמש לשים לב
להתראות המופיעות במדריך זה.



מידע חשוב לבטיחות השימוש במכשיר.



המוצר מתוכנן באופן שהוא פועל ללא תקלות
או מגבלות במידה ומשתמשים בו בהתאם
להנחיות השימוש, אלא אם מצוין אחרת
במדריך.

תנאי
הפעלה

הטמפרטורה במהלך משלוח ואחסון
המכשיר: בין 20- ל 60+ מעלות צלסיוס (4-
עד 140+ מעלות פרנהייט).
הטמפרטורה בזמן הפעלה: הין 0 ל- 40
מעלות צלסיוס (32+ עד 104 מעלות
פרנהייט).



הקפידו על סביבה יבשה.



תנאי לחות במהלך המשלוח: עד 90%
(ללא עיבוי).
תנאי לחות בזמן הפעלה: עד 95%
(ללא עיבוי).



לחץ אטמוספרי: 200hPA עד 1500hPA



סמל זה מפנה את תשומת לבכם לעובדה שחל איסור להשליך את מכשירי השמיעה לפסולת הביתית הרגילה. אנא היפטרו ממכשירי שמיעה ישנים או כאלה שאינם בשימוש במיקום המיועד לפסולת אלקטרונית, או מסרו אותם לקלינאי התקשורת המטפל בכם. הדבר יסייע לסביבה ולבריאותכם.



סמל זה והמונח בלוטות' הינם סימנים מסחריים רשומים בבעלות של Bluetooth SIG, Inc. כל שימוש בסמלים אלה על ידי פונאק הינו ברישיון. שמות וסמלים אחרים שייכים לבעליהם.



13. מידע בטיחותי חשוב

העמודים הבאים מכילים מידע בטיחותי חשוב.

אזהרות

⚠ החזיקו את המכשיר מחוץ להישג ידם של ילדים וחיות מחמד.

⚠ האביזרים של פונאק עלולים לייצר שדות מגנטיים. בדיקות שנערכו על ידי חברת פונאק הראו שהאביזרים אינם יוצרים הפרעה לשתלים (כגון קוצבי לב, דפיברילטורים וכיו"ב) אשר עלולים להפריע לפעולתם התקינה. מומלץ לבעלי שתלים לפנות לרופאי המטפל או ליצרן השתל המתאים לפני תחילת השימוש באביזר של חברת פונאק. במידה ואתם חשים בהפרעה כלשהי לפעולת השתל שלכם, הפסיקו את השימוש באביזר של פונאק ופנו אל יצרן השתל לייעוץ.

⚠ השתמשו רק במכשירי שמיעה אשר תוכנתו במיוחד עבורכם על ידי קלינאי התקשורת המטפל בכם.

אל תענדו את האביזר מסביב לצוואר כשהוא מחובר לציוד תקשורת כלשהו. ⚠

אין לבצע במכשיר שינויים או שיפורים שלא אושרו מפורשות על ידי פונאק. ⚠

פתיחת המכשיר עלולה לגרום לו נזק. במידה ואתם נתקלים בבעיות אשר פתרון אינו מצוי בפרק אודות זיהוי תקלות ופתרון, פנו אל קלינאי התקשורת המטפל בכם. ⚠

מכשיר זה מצויד בסוללה מוטמעת ובלתי ניתנת להחלפה. הימנעו מניסיון לפתוח את המכשיר או להסיר את הסוללה, מאחר וזה עלול לגרום נזק למכשיר. ⚠

זריקה לאשפה של רכיבים אלקטרוניים כפופה לנהלים באזורכם. ⚠

ניתן לחבר אביזרים חיצוניים רק אם הם נבדקו ונמצאו מתאימים לסטנדרטים של IEC. למניעת התחשמלות, השתמשו אך ורק באביזרים שאושרו על ידי פונאק. ⚠

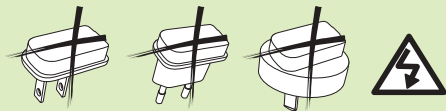
13. מידע בטיחותי חשוב

⚠ השימוש במכשיר זה, במחברים או בכבלים שלו בכל דרך המנוגדת למטרתם המוצהרת כמתואר במדריך זה (כגון, ענידת כבל ה-USB מסביב לצוואר) עלולה לגרום לפציעה.

⚠ בעת הפעלת ציוד, ודאו שחלקי המכשיר אינם נתפסים בציוד המופעל.

⚠ יש להשתמש בכניסת ה-mini-USB למטרתה המוצהרת בלבד.

⚠ מסיבות בטיחותיות, יש להשתמש אך ורק במטענים המסופקים על ידי פונאק, או במטענים יציבים בעלי 5 וולט בזרם ישיר ומינימום 500 מילי-אמפר.



⚠ זהירות: התחשמלות. אין להכניס את התקע בלבד לשקע חשמלי.

⚠ אין להשתמש במכשיר באזורים אשר בהם ישנה סכנה לפיצוץ (כגון במכרות או אזורי תעשייה, שבהם ישנה סכנה לפיצוצים או באזורים עשירים בחמצן בהם מטופלים חומרי הרדמה דליקים), או במקומות בהם אסור השימוש בציוד אלקטרוני.

מידע אודות בטיחות המוצר

① הגנו על המכשיר מלחות גבוהה (בעת רחצה או שחייה), חום (רדיאטור, לוח המחוננים במכונית) או מגע ישיר עם העור במצב של הזעה (מאמץ גופני, ספורט).

① השתדלו שלא להפיל את המכשיר. נפילתו על משטח קשה עלול להזיק לו.

① טיפולים רפואיים מיוחדים או טיפולי שיניים מיוחדים, כולל בדיקות הכוללות קרינה כמתואר להלן, עלולים לפגום בפעולת המכשיר. הסירו את המכשיר והשאירו אותו מחוץ לחדר הבדיקה לפני הבדיקות או הטיפולים הבאים:

■ בדיקת רנטגן רפואית או צילום רנטגן של השיניים (כולל סריקת CT).

■ בדיקות רפואיות במכשירי MRI/NMRI היוצרים שדות מגנטיים.

- ① הגנו על המכשיר, חריץ הטעינה וספק הכוח מפני לכלוך ואבק.
- ① נקו את המכשיר באמצעות מטלית לכה. לעולם אל תשתמשו בחומרי ניקוי ביתיים (נוזל לניקוי, סבון וכיו"ב) או אלכוהול לניקוי המכשיר. אין להשתמש במיקרוגל או במכשירים אחרים המפיצים חום לשם ייבוש המכשיר.
- ① טכנולוגיית השידור הדיגיטלית בה פועל המכשיר היא אמינה מאוד ואינה אמורה לגרום להפרעות לפעולת מכשירים אחרים. יחד עם זאת יש לשים לב לעובדה כי כאשר מערכת שמע פועלת קרוב לציווד מחשבים, התקנות אלקטרוניות גדולות או שדות אלקטרומגנטיים חזקים אחרים, נדרש לעיתים מרחק של כ- 60 ס"מ לפחות מן המכשיר לצורך פעולה מיטבית.
- ① שמרו על מרחק של 10 ס"מ לפחות מן המכשיר למגנט מסוג כלשהו.

אל תנתקו את השרוך כשהמכשיר משדר אותות למכשירי השמיעה שלכם. ⓘ

אל תחברו למכשיר כבל USB שאורכו מעל 3 מטרים. ⓘ

כאשר המכשיר איננו בשימוש, כבו ואחסנו אותו במקום בטוח. ⓘ

מידע חשוב אחר

ציוד אלקטרוני רב עוצמה, מתקנים אלקטרוניים גדולים ומבנים מתכתיים עלולים ליצור הפרעות ולהפחית באופן משמעותי את טווח הפעולה של המכשיר. ⓘ

במידה ומכשירי השמיעה אינם מגיבים למכשיר בשל הפרעה חריגה, התרחקו מן השדה הגורם להפרעה. ⓘ

רשימות



היצרן:

Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland
www.phonak.com

